

KFZ-Meyer erweckt alten Schlepper wieder zum Leben

Schletttau. Einmal mehr hat Michael Meyer, Inhaber der Meyer Automobil GmbH, mit Unterstützung u.a. von Andreas Lein, seinem Namen als Restaurator von Oldtimern alle Ehre gemacht und einem alten Traktor innerhalb von vier Monaten wieder zum Leben

erweckt. Die Traktorenreihe RS14 mit dem Markennamen Famulus, in manchen Regionen auch scherzhaft „Pflaumenmus“ genannt, wurde als Nachfolger der Baureihe RS04 von 1956 bis 1965[4] im VEB Schlepperwerk Nordhausen in der DDR gebaut.

Am Anfang wurden diese Traktoren noch unter dem Namen „Favorit“ vertrieben, doch nach Rechtsstreitigkeiten über diesen Namen bekamen die Traktoren 1958 den Beinamen „Famulus“. Ab 1964 erfolgte eine Überarbeitung der Traktorenreihe. Die Neuerungen waren u. a. ein Überrollbügel zum Schutz des Fahrers und eine Luftdruckanlage zum Mitführen von bis zu zwei luftgebremsen Anhängern. Die Bremse des RS14 wurde darüber hinaus nicht mehr automatisch bei Lenkeinschlag mit betätigt. Ab 1964 gab es nurmehr diese Traktoren, RT steht hier für Radtraktor.

Alle Traktoren sind in rahmenloser Blockbauweise ausgeführt. Die Hinterachse ist eine Starrachse, während die Vorderachse eine Pendelachse ist. Es wurden Fünfganggetriebe mit Rückwärtsgang und Gruppenschaltung verbaut, somit gibt es zehn Vor- und zwei Rückwärtsgänge. Die Schlepper haben eine Rück- und Frontzapfwelle. Zwischen Getriebe und Motor wird die Kraft über eine Einscheibentrückkupplung übertragen.

Die Famulus-Reihen 30, 36, 46 und 40 verfügten über luftgekühlte oder wassergekühlte Zweizylinderdieselmotoren (22 bis 34 kW), die Famulus-60-Reihe bereits über wassergekühlte 3-Zylinderdieselmotoren. Verbaut wurden die Motoren der Baureihe EM 2-15, 2 KWD 14,5 SRL und 2 bzw. 3 KWD 14,5 SRW. Als Bremse dient eine Innenbackenbremse. Alle Traktoren verfügen über einen Dreipunktkraftheber.

Für Famulusschlepper konnte eine ganze Reihe Sonderzubehör bestellt werden, u.a. eine Reifenfüllpumpe, ein Wetterdach, verschiedene Mähbalken, geänderte Anhängervorrichtungen,

Hitchhaken, Radgewichte, Gitterräder, Riemenscheibenantrieb und eine weitergeführte Frontzapfwelle.

Auf Grund der Notwendigkeit eines leistungsfähigeren Radschleppers wurde die Drehzahl des Motors von 1650/min beim RS14/36W auf 2000/min beim RS14/46 erhöht. Der Motor des RS14/46 war damit thermisch überlastet, was die Standzeit erheblich reduzierte. Deshalb wurde die Motordrehzahl des RS14/46W bei planmäßigen Wartungen und die des Nachfolgers, des RS14/40W, auf 1800/min gesenkt, wodurch sich die Haltbarkeit des Motors wieder deutlich erhöhte. Die Baujahre des Modells RS14/40W sind

daher später als die des RS14/46W. Obwohl die luftgekühlten Motoren oft schon nach 1000 Stunden eine Generalüberholung benötigen, haben mehr luftgekühlte RS14 die Zeit überdauert als wassergekühlte. Die wassergekühlten Motoren sind wesentlich haltbarer, obwohl es relativ oft zu Defekten der Zylinderkopfdichtung kommt.

Auf Grund der für damalige Verhältnisse relativ hohen Übersetzung auf bis zu knapp 30 km/h Endgeschwindigkeit sind diese Traktoren bis heute beliebt und befinden sich noch oftmals im privaten Einsatz, was sicherlich auch an der einfachen und robusten Technik liegt. Dadurch sind auch, verglichen



mit anderen Marken, noch relativ viele Ersatzteile verfügbar.



Kfz-Meister Michael Meyer im komplett restaurierten Famulus-Traktor.



Markus Müller von der Lackiererei Müller. Fotos: Rolf Schindler (3)

Meisterbetrieb für alle Pferdestärken.



kfz meyer

Meyer Automobil GmbH
Am Kirchsteig 10
D-09487 Schletttau

Telefon: 03733 672064
www.kfzmeyer.com

- PKW- & LKW-Service
- Neu- & Gebrauchtwagen

PKW & LKW-Mechaniker sowie Azubi für 2018 gesucht.

Französischer SUV: Neuer Renault Koleos auf dem Markt

Bei Renault kann der neue Koleos bestellt werden. Schon die Einstiegsversion Koleos Life hat 2-Zonen-Klimaautomatik, schlüsselloses Zugangs- und Startsystem sowie Einparkhilfe hinten an Bord. Zum Serienumfang zählt ferner das Online-Multimediasystem Renault R-LINK 2 mit Sieben-Zoll-Touchscreen inklusive Na-

avigationssystem und Radio mit Digitalem Empfang (DAB). Außerdem ist die Smartphone-Integration möglich. Die Sicherheitsausstattung umfasst Notbremsassistent, Spurhalte-Warner und Verkehrszeichenerkennung mit Geschwindigkeitswarner.

Renault bietet den Koleos mit Frontantrieb oder variablem All-

radantrieb an. Als Motoren stehen die Turbodiesel Energy dCi 130 und Energy dCi 175 4WD zur Wahl. Letzterer ist alternativ zum Sechsgang-Schaltgetriebe auch mit CVT-Automatik.

Die Renault Gruppe wuchs in Deutschland im ersten Halbjahr mehr als fünfmal so stark wie der

Markt (plus 3,0 Prozent). Ende Juni 2017 stiegen die Zulassungen der Renault Gruppe um 16,5 Prozent oder 16.196 Einheiten auf 114.059 Pkw und leichte Nutzfahrzeuge (erstes Halbjahr 2016: 97.863 Fahrzeuge). Im Monat Juni erreicht die Renault Gruppe einen Marktanteil von 6,77 Prozent.

ampnet/jr



Optisch eine Augenweide – der Renault Koleos Foto: Rolf Schindler

Suzuki Baleno: komfortabel und sicher



Schick und effizient – der Suzuki Baleno Foto: Rolf Schindler

Der Baleno rangiert über dem Swift, den er um knapp 14 Zentimeter in der Länge übertrifft, reicht sich mit seinen vier Metern aber immer noch im B-Segment ein. Der große schwarze Kühlergrill mit dem riesigen S in der Mitte wird unten von einer Chromumrandung abgerundet, deren geschwungene Linie bis in die Scheinwerferlinie fortgesetzt wird. In der Seitenansicht fällt vor allem die hintere Hälfte auf. Die C-Säule ist wohlwundt kurz und schmal und der Baleno ist im wahrsten Sinne des Wortes kein Steil-, sondern ein Fließheckmodell. So ergibt sich im hinteren Drittel der Silhouette eine coup-

peartige Linienführung. Und auch die Heckansicht strahlt mit der recht schmalen und nach vorne geneigten Verglasung sowie dem Dachkantenspoiler und der Zierleiste in Chrom-Optik eine Sportlichkeit aus, die in dieser Klasse selten ist.

Der Baleno ist seit Juni 2016 im Handel. Seitdem erfreut er sich wachsender Beliebtheit. Schon bei der Basis-Variante ist die Klimaanlage inklusive. Darüber ist der Club angesiedelt, der u.a. Sitzheizung vorne, Lederlenkrad, den doppelten Kofferraumboden und CD-Radio mit Bluetooth-Freisprecheinrichtung mitbringt. ampnet/jr

HERBSTAKTION NEU- UND VORFÜHRWAGEN ZU SUPERGÜNSTIGEN PREISEN

CELERIO



Way of Life!

Celerio City-Wochen

2.400,- EUR Preisvorteil¹ bis zum 30.9.2017!



Ab 9.185,- EUR²

- 1.0-Liter-Benzinmotor mit 50 kW (68 PS), optional mit ECO⁺-Paket³ oder automatisiertem Schaltgetriebe (AGS)³
- Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 4,3–3,6 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 99–84 g/km (VO EG 715/2007)

Inkl. Klima, el. FH, 3 Jahre Gar., 28,- € Steuer u.v.m.

Abbildung zeigt Sonderausstattung. Aktionszeitraum: 1.7.–30.9.2017. ¹Beim Kauf eines neuen Suzuki Celerio erhalten Sie einen Preisvorteil in Höhe von 2.400,- Euro auf die UVP der Suzuki Deutschland GmbH. ²Endpreis für einen Suzuki Celerio 1.0 Club (Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 3,7 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,3 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 99 g/km (VO EG 715/2007)) inkl. des Preisvorteils in Höhe von 2.400,- Euro. Gilt für alle sofort verfügbaren Suzuki Celerio Modelle. Den genauen Preis sowie weitere Informationen erfahren Sie bei uns. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. ³Gilt nur für Ausstattungsreihe Club. Gegen Aufpreis.

Tageszul. Suzuki Baleno 1.2 Dualjet Club, EZ 09/17, 0 km, 5-trg., Klima, Sitzh., el. FH, CD MP3, USB, Bluetooth, Frsp., Bordcomp., Lichtsens., 6x Airb., Hecksp., Chromzierl., u.v.m.: 11.485,- EUR (Preisvorteil 4.000,- €)

(Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 3,6 l/100 km, kombinierter Testzyklus 4,2 l/100 km; CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 98 g/km (VO EG 715/2007))

AUTOHAUS Gebrüder ANGER GmbH

Ihr freundlicher Suzuki-Vertragshändler im oberen Erzgebirge seit 1992
09487 Schletttau • Böhmische Str. 82 • Tel. 03733 65121



Täglich aktuelle Regionalnachrichten lesen Sie unter
www.wochenendspiegel.de



Passion for life

Einfach mal!

Den alten Diesel-Pkw abgeben und 5.000 € Wechselprämie* für Ihren neuen Renault Mégane sichern.



Renault Mégane Life ENERGY Tce 100 ab

17.490,- €

5 Jahre Garantie**

- 3D LED Heckleuchten • LED-Tagfahrlicht vorne (Leiste aus 6 LED-Leuchten) • Manuelle Klimaanlage • Radio mit 4,2-Zoll-Display, mit 4 Lautsprechern, USB und Bluetooth • Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer
- Renault Mégane ENERGY Tce 100: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,7; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 120 g/km. Renault Mégane: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,0–3,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 134–87 g/km (Werte nach Messverfahren VO EG 715/2007).

Abb. zeigt Renault Mégane GT mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS JOACHIM MOHE
Renault Vertragspartner
Gewerbering 22,
09456 Annaberg-Buchholz
Tel. 03733-55930, Fax 03733-55931

*5.000,- € Wechselprämie bei Kauf eines Renault Mégane, die auf den Kaufpreis des Neufahrzeugs angerechnet wird. Weitere Wechselprämien für andere Renault Modelle möglich. Wechselprämie nur gültig bei Abgabe Ihres Diesel-Altfahrzeugs mit der Euro-Norm 1 bis 4. Das Diesel-Altfahrzeug muss mindestens 6 Monate auf den Käufer des Neufahrzeugs zugelassen sein. Angebot gilt für Privatkunden, nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Gültig bei Kaufantrag bis 31.10.2017 und Zulassung bis 22.12.2017. **2 Jahre Renault Neuwagengarantie und 3 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagenanmeldung) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen.